

مندا یت بـرم نادا . . مـولود ئـیبرا هیم حـسان

- تکایـا مندا یتـی خـتان بپارـزن .

(۱)

من بـخـشـویستی تـو
لـدا یک بووم
ناو کم بـا
چاوم بـخـشـویستی تـو
کرایـو
بـشیری خـشـویستی تـو
مـمکدرام
دارـدارـمکرد
بـخـشـویستی تـو
زارم پـژا
کـوتمـسـرپـ
بـخـشـویستی تـو
لـدا یک بووم
لـوـا تـی خـشـویستی تـو
گـورـبووم
لـنـو خـشـویستی تـشدا
دـمرم

(۲)

لـهـموو گـگـک
تـنیا من و تـ
زـر بـ مندا یتـی
یـکترمان خـشـویستی
خـکـکـهـموو
بـسوک سـیریان دـکردین
ئـستاش
تـنـگـیشتم
خـشـویستی بـچی سوکا یـتـی

(۳)

زوښه کانت
وک تیر ماری ش
ب نه و پ نه کانه دا خزین
چ جوان و پ ترس بوو
یشتنه کت

(۴)

ب مندا
باو شم
پ ل گ رمایی
کورته خو وی ته بوو
ئی ژن
ئستا ب فریش ده بار
من هر تر تم ل باو شه

(۵)

ب گ نه وی چیه کی
شه و ئاشتبوونه وی مندا ایمان
خوم ل ککوت
ور
ب قز اک شاه نه کا نی گ نجی
خ ب رم ک و

(۶)

ئ و خوار دن ساد یی
جاری ی ک م
پ ک و خوار دمان
چ ندین سا
ل نا گ برسیبم
نا خوار دن ل گ ته
چ ند ئا بووری

(۷)

ک مندا بووی
ی ک مجار
ل نه گ ای ما چت ک م
ه موو ما چ کا نی گ نجیمان
ت ی ئ و ما چ ی

بـ نـ کرد و و مـ تـ و

(۸)

بـ یار بوو پـ کـ و

بچینـ دـ رـ و

گـ یشمـ بـ ر دـ رگا

گوتـ

دایکم لـ نا گـ

ئـ ستاش

هـ ر جارـ کی دـ ی دایکم

وادـ زانم لـ نا گـ

(۹)

سـ وی نـ گـ یوی

حـ وشـ کـ تا نمان لـ کردـ و

دایکت هاواری کرد

لـ گـ ن

با گـ ورـ بـ ت

چ خـ ش بوو

گـ ورـ نـ بوو با ین

(۱۰)

بـ منداـ ی نـ مزانی

بووکـ شووشـ یـ کی تـ م شکا ند

بـ پیری

تـ ی خـ ت کردـ و

دـ ت شا کا ندم

(۱۱)

کـ منداـ بووین

زـ ر دـ ترساین

خـ کـ پـ کـ وـ بمانـ نـ

بـ گـ نجی چـ ند دـ خـ ش بووین

کـ بـ یـ کـ وـ دـ بینراین

(۱۲)

بـ منداـ ی

من پا یزم خـ شدـ ویست

تڻ بهار
ئستا تڻ
پايزت خشدو
من بهار
لڻ و ساڻي تڻ مڻ و رز لڻ کڏا به اوڻ
کڻي پڻ کڏو گڻين

(۱۳)

هڻ موو ئڻ واران
کڻ لڻ کڏا دڻ به اين
غارم دڻ دا
به رڻ و پڻ کڻ گڻيشتني به ياني
کڻي پڻ کڏو گڻين
ئستا
کڻ ناتوانم غاربدم

(۱۴)

کڻ مندا ڻ بووين
من تڻ نيا به ڻ نڱي چاو ڻ کانت
تڻ م دڻ ناسي ڻ و
چڻ نت بناسم ڻ و
ئستا
کڻ هڻ موو دڻ ستڻ خوشکڻ کانت
چاويلکڻ يان لڻ چاو کردووڻ

(۱۵)

مندا ڻيت به رم نادا
تڻ هڻ ميسڻ
تو ڻ و به ناز بووي
ئستاش
من به م پيريڻ
به رد ڻ و ام
بيبه ر و هڻ نگوين دڻ خڻ م

(۱۶)

مندا ڻ بووين
کڻ شڻ مان دڻ کرد
کڻ س نڻ بوو

ناشتمان کا تـو
بـم پیرییـ
زـر کـس هـن
لـکمان دـکـن

(۱۷)

کـ مندا بـووم
لـسـری کـان
چاـوـم دـکردی
تا دـها تی
دـتـوامـو
کـ دـها تی
دـژیا مـو

(۱۸)

بـ مندا بـی
کـ پـدـکـ نیت
گـکـ گوـ دا یدـ پـشی
کـ تووـ دـبووی
وـات دـکـوتـ شپـشی

(۱۹)

مندا بـووم
حـزم دـکرد
هـموـ مندا بـانی گـکـک
کوـر بن
نـوـک تـ ببینن
ئـستا حـز دـکـم
چاوی هـموو
گـنجانـی وـات هـی من بـت
تـنیا
بـ بینینی تـ

(۲۰)

بـ مندا بـی
ناوی تـ
کا نیی هـقوـنی
هـموو جوانـیـ کا نی ژیان بوو

ئاستا
چاوى تى
پىنجى رى
بينىنى دوا ئىز

(۲۱)

بى منداى
يىكەمجار
ويستىم دىستى بىگرم
ھىموو گىيانىم كەوتى لىرزىن
ئاستا
لىرزىنى پىرى لىناگى

(۲۲)

كە مندا بويىن
لى سا يىلى عىشقى و
ھىموو ولىات
ھى ئىمى بوو
ئاستا پىر بويىن
ژوور كىمان دىسنا كەو

(۲۳)

ئىستاش
بىم پىرى و
ھىرجارىكى
دىچىم و گىگىكى منداى
تىمەن لى بىردى كەم
بى دواى خانوو
كەنەكە تان دا دىگىگىم

(۲۴)

لى قوتا بخانە
ھىموو جارى
پارچە كاغىزەكت دىخستى
نەو جانتاكەم
لى نووسرا بوو خىشم دى ولى
ئىستاش
بىم خانە نشىنى

لڼ نڼو هڼموو جانتکا نم
بڼدوای ئڼم پارچڼ کاغڼزڼ دا دڼگڼڼڼڼم

(۲۵)

ئڼلف و بڼی نووسینم
لڼ بیرکردووڼ
کڼس و کاری خڼم
نا ناسمڼوڼ
ناوی خڼشم
لڼ بیر چووڼ تڼوڼ
لڼ وڼڼا می هڼموو پرسیارڼکا
دڼڼڼڼم پڼری

(۲۶)

چومڼ لای دکتڼر
بڼ چارڼسڼری
گووتی کوڼت دڼشی؟
گوتم پڼری
گووتی هڼی چیڼ؟
گوتم پڼری
گووتی لڼ کڼیڼوڼ؟
گوتم پڼری
گووتی لڼگڼڼ کڼ؟
گوتم پڼری
دکتڼر گوتم
خڼرڼ فاوڼ

(۲۷)

ڼڼژی یڼکڼمی
چوونڼ قوتا بخانڼمان
گوڼڼڼکت پڼدام
خستمڼ نڼو کتڼبی ئڼلف و بڼوڼ
ئڼستاش
بڼم پیریڼوڼ
هڼر کتڼبڼکم دڼسکڼوڼ
بڼدوای ئڼم گوڼی دیاری
مندایڼ دا دڼگڼڼڼڼم

(۲۸)

لـ تا قیکردنـ وای بیرکاری
هـ ردو و کمان
نمرای تـ و او مان و ردـ گرت
ئـ ستا

پیر بووم

یک و یکـ کم بـ کـ ناکرـ تـ و
وـ رـ بـ م پیریـ
هـ ردو و کمان ببین بـ یکـ

(۲۹)

لـ قوتا بخانـ فـریان کردین
پـ ویستـ مامـ ستا و
دایک و باو کمان خـ شیو
خوـ نندنمان تـ و او کرد
کـ س پـ ای نـ گوتین
پـ ویستـ
پـ کترتان خـ ش بوو

(۳۰)

لـ قوتا بخانـ
لـ وانـ ای ئایین
فـریان کردین
هـ موومان دوا جار دـ مرین
گـ ورـ بووین
کـ س پـ نـ گوتین
ئـ ستا
پـ ویستـ پـ کترتان خـ شیو

(۳۱)

لـ ژـ کی زـ ر سارد بوو
لـ قوتا بخانـ هاتینـ دـ رـ و
بـ رگـ مان نـ گرت
پـ کترمان گرتـ باوـ ش
بـ م پیریـ ش
هـ ر جارـ کـ تـ دـ یت
خـ زدـ کـ م دار و بـ رد ببـ ستـ

(۳۲)

نـور ز بوو
ئاگرمان کرد و
پـلیس دوامان کـوت
لـ ترسا خـت خست با و شم
ئـستاش
کـ پـلیس دـ بینم
وا دـ زانم نـور ز

(۳۳)

مندائیت بـرم نادا
ئـستاش
بـم سـری سپی و
و چاوی کز و
دـستی لـرزک و خانـ نشینیم و
بـیا نیان
جانـتا کـم هـد گرم و
یـ قوتا بخا نـ دـگرم بـر
چا و لـ تـ دـگم
هـر کچـک دـ بینم
دـم بـیا نی باش پـری

(۳۴)

لـ خانـی پیران
هـموو هاوتـم نـکا نم
گاـتـم پـد کـن و لـم بـزارن
دـن چ پـری پـریتـ
چـند هـست بـ تـ نیایی دـکـم
هاوپیریـکی
خا وـن پـریم نیـ

(۳۵)

ئـ و ئـژی گوتیان دـتگوـزنـ و
بـ کـسـکی تر
من ژوورـکم ازانـد و
جلی زاواییم کرد بـرو
بـنی زاوایـ تیم لـ خـم دا
ئـستاش

ئو ژوور ه ر از او ت و
جلی زاوایید کم ه ر ما و
ئو ب نی زاوایید تی
ه شتا ب ری ن دوام

(۳۶)

مندا یت ب رین داوم
من هیچ گ ور ن بوویم
گ گ، شار
هیچ ن گ اون
ه شتا س رد می پاشاید تی
سای ید کم می قوتا بخا ن ما ن
چ خ ش
ه ردو و کمان
ف ر بووین
ناوی ید کتر بنووسین

(۳۷)

ل س ر س رینی م رگم
دکتر د پرس چ نی؟
د م پ ری باش
دکتر پ ری ک ی؟
پ ری منم!
دکتر ت پیاوی
پ ری ناوی ژنا ن
من پ ریم
دکتر خراپ ت کچوو!

(۳۸)

ل بیرت
ل ی قوتا بخا ن
ل ن وان (کوران) و (نازادی)
پ او کا نمان ل ن و قو ب ج د مان
من ئ ستاش
د م ل و ب ج ما و

(۳۹)

ش و بوو

گوت هـ موو ئـم ئـستـرا نـ
هـيمنـن
گوتـم من زـرتـرم هــيـ
گوت چـن
گوتـم تـ و ئـستـرا نـكان
پـكـنـيت
گوت شـيتـان

(٤٠)

دـترسم
ئـستا نـمناسيتـو
هـموو شـتـك لـ من گـاـو
چا و نـبـت
دـترسم نـتناسمـو
ئـستا
هـموو شـتـك لـ تـ گـاـو
چا و نـبـت
گـرنـگ ئـوـيـ
چاوم بـچاوت بـكـوـتـو

(٤١)

تـكا يـ
ئـگـر مـامـستا لـي پـرسـي
سـ جارـان سـ دـكا تـ چـند؟
نـكـي بـي دـكا تـ نـ
من قـم لـ ژمارـ نـيـ
زـر دـترسم
لـ نـ ساـيدا بـتـدـن بـ شوو

(٤٢)

گـنـجـكان
لـمـم دـكـن
دـنـم پـيـري و سـري سـيـ و
خـا نـنـشـينـيـو
شـيـعـري مـندا نـ دـنووسـي
گـنـجـكان
نازا نـ سـبـيـنـ
كـ دـچـنـ تـمـنـو

ئەوا نیش
خەزدە کەن بېنە وە مندا

(۴۳)

هەزار بووین
هەردوو کمان
پەیکە وە
لە فەیک و ساردییە کمان کە
قەیک تە
قومەیک من
قومەیک تە
قەیک من
ئەمە یەیکە مین دوو مندا بووین
لە ساییە خەشە و یستییە و
یاسای وەیک یەکییمان جە بەجە کرد

(۴۴)

با نەگەشی هەبژاردن گەرمە
بە ژمارە
بە لیست
بە حزب
بە کەمیسیە نی بەای هەبژاردن
بە کارت
بە ژێ دیاری کراو
بە پەنجە مە رککردن
من بە هەمیشە
تە هەدەبژەرم تە

(۴۵)

نەگەکانیان هەمووی داگیر کردوو
زەرد و
سەوز و
سوور و شین و مەرو . . زەرد
ئەمە بە نەگ و بە ناو و بە نیشانین
بە هەردوو کمان
یەیک نیشانە مان هەیک
ئەویش بە نیشانییە

(ε7)

دا یکم ز رجار د یگوت
واز له م کچه بند
کو م خریکی د رسی کا نتب
د مگوت دای
ئو کچه ش د رسی
د رسی چی کو م؟
د رسی عشق
به خوا
دوا
به قوربا نی ئم کچه تیو د کای

 (εV)

لـ بـ یرتـ گوـم
کـ مندـ بووین
خـکـ پـکـ وـ یـان دـ بینین
دـ یا نگوت بـ وشتن
ئـستا
هـ رـ ئـ وـ خـکـ بـم پیریـ وـ
خـریکی ئـ وـ بـ وشتیـن

 $(\varepsilon \wedge)$

د ۍ وشک ۍ کان
ک ۍ پ ۍ ک ۍ و ۍ یان د ۍ دیتین
ب ۍ مندا ۍ ی
ز ۍ ر چید ۍ کی ناشیرینان
ب ۍ دروست د ۍ کردین
ئ ۍ ستا
ه ۍ ر ی ۍ ک چید ۍ ک ما و ۍ ت ۍ و
ئ ۍ م دووان ۍ ب ۍ مندا ۍ یش ه ۍ ر
ی ۍ کترینان خ ۍ شد ۍ ویست

(੬੧)

زیر جار
به قسای خاکی
دارکاری کراوین
به منداپی
لله سار یاکتر خاکی شو یستن

ئاستا
ل سا يى ئو و ع شق و
ل خانى ب سا اچووان
خات و چ پك گو
ك نترين دوو خ ش ويستان
پ شك ش د كن

(۵۰)

خ ريكم س ف ر د كم
د چم ه ندران
بيستووم ل ه ندرانى
ئر

ه ندران
چ ندرات و
چ ندرشار و
چ ندرگ گ و
چ ندرما ؟
ت ل ن و د
كام ما مى؟

(۵۱)

ه ر ل مندا ي و
زرم ئازار چ شت
ب د ست
خزم و
د ست و
ن ناس و
ه موو شت كم ل بيركردوو
ئر گر

خ ش ويستى ت ن با
خ شم خ م ن د ناسي و

(۵۲)

مندا بووم
ئارازووم بوو
پارم ز ر ب
تا خ ش بريم
جوان بپ شم

گنج بووم
ناوبا نگم ب و
خمی پ هکشم
ئستا
تنیا خش ویستی ت م ب س

(۵۳)

بیستووم
ب ر ب ر کراوی
ب پ ر ل مان
نازانم س ر ب کام لیست و
ل کام بی
دنیا ی
ئ گ ر د ر چووی
ن ک ی ت ش
سا دواز د ی مانگ
ه موو ژ
کراس کی نو ب ک ی

(۵۴)

مندا بووین
خ یا مان ز ر
د و م ند و
ن گا و ن گ بوو
ئستا پیر بووین
خ یا مان ن ماو
چاومان
ب ئاست م
ی ک ن گ د بین
ئ ویش نگی پ ک و یی

(۵۵)

مندا بووین و
ه موو جار
کت بی کوردی ت م د دزی
چ خ ش بوو
د هاتیت و د پا ایت و
تا بتد م و

ئستا پيربووين و
تې دې منت دزيوو
بې پاانې وش نامدېتېو

(۵۶)

مندا بووين و
لې نهو لاپېښې كاني
كتېبې كوردې
دوو دارې دوورمان دې
لې ژر ئېو دوو دارې
دوو منداي عاشق
ئستا پير بووين
نې كتېبې ماوې و
نې دار دې بينين
تې نيا دوو عاشقې پير

(۵۷)

سېركې
لې سايې خېشې ويستيمان
لې مندايېو
شېواني درېژمان لې خانې پيران
پې بوو
لې خېوني جوان جوان
ښېژانې كورتمان لې خانې پيران
پې بوو
لې گڼېانېوې خېشېشې
ئېمې وېكې ئېو پيرانې نين
هېر زوو
بې يېكتر كوژانېو

(۵۸)

سېركې
ئېمې لې سايې
ئېو عېشقې مندايېمان
لې خانې پيران
هېموو كاتېكمان
وېكې يېكېمين ژووانې
هېموو يېكتر بينيمان

يـكـمـين يـكـتر بينينـ
 هـمـو شـو وـكـمان
 شـو يـكـمـي
 بووك و زاوا يـكـتـيـما نـ
 هـمـو بـ يا نيـكـمان
 يـكـمـين بـ يا نيـ
 شـو يـكـمـين پـكـو و بوونـما نـ

(۵۹)

زـرم لا سـيرـ
 ئـ و ژن و مـرد پـيران دـبينـم
 ئـژانـ بـشـ دـن
 قـسـ پـكـ دـن
 لـك زوير دـن
 پـكـنا يـنـو
 كـچـي ئـمـ
 شـو و ئـژ
 ما نـگ و سا
 هـمـو تـمـن بـشـي
 يـكـتر خـشويستـنـما نـا كـات

(۶۰)

سـيرـكـ
 چـن ئـيدارـي
 خـانـي پـيران
 حـوشـكـي پـكـردوو
 لـ گوـيـ سوور
 لـ و ئـژو
 كـ بينـيان
 مـن هـمـو بـ يا نيـكـ
 گوـيـكـي سوور
 پـشـكـش بـ تـ دـكـم

(۶۱)

سـيرـكـ
 ئـمـسا سـري سا
 چـيـشت لـنـرـكـي خـانـي پـيران
 تا كـانـ ترين خـاتـ و

سځير ترين ځاى تى
 به من و ت به خشي
 به هې ى ئو وى
 تا ئستا
 داواى هېچ خوار دنكى
 تايب تمان نه كړدوو
 هېچ خوار دنكمان
 تنه كړدو و و
 به ئم
 هېموو خوار دنكان
 ئو سارد و له فېن
 يېك مين جار پېك و خوار دمان

(۶۲)

سځيرك
 ئوتوو چي كى
 خانې پيران
 هېموو ئو
 جلاكانمان ئوتوو دكات
 خشويستيمان
 لېناگ
 جلى گچراو بېكېنډېر

(۶۳)

دكتېر كى
 خانې پيران سېر سام
 تا ئستا
 ئم له ساى
 يېكتر خشويستنمان و
 داواى
 هېچ ځې بېكى سځير ش
 هېچ ځې بېكى
 بږز ځوڼ
 هېچ ځې بېكى
 ځولېنډك و تنمان له نه كړدوو

(۶۴)

تې د زانى

هه موو ژن و مـرد پـير کـانـی
خانـی پـيران
د ما نبوغز نن
لـ بـرئـو وـی بـرد وـام
لـ ئـيدار وـ پـيان دـن
ئـو بـچی
و ک ئـم دووانـ
خـش وـيست و تـ با نـين

(٦٥)

هه فتانـ
لـ خانـی پـيران
مـلا يـک دـت
قسـمان بـ دـکات
قسـيـک دـت
قسـمان بـ دـکات
دـروونـاسـک دـت
قسـمان بـ دـکات
کـمـنـاسـک دـت
قسـمان بـ دـکات
هـيچ ژن و مـرد
گوـيان لـناگرن
من و تـ
لـ سا يـی خـش وـيستـو
بـرد وـام
قوتا بی هه مووانـين

(٦٦)

لـ بـيرتـ
لـ خانـی پـيران
ئـو شـو وـی کارـ با بـا
پـير کـان
خـويان لـ نـد کـوت
هاواريان دـکرد
بـرداغيان دـشکـاند
من و تـ
هـمن هـمن

لـ بـردـم چـرايـ خـشـويـستي
چـيـكـيـ خـشـويـستي خـمان
بـ يـكـتر دـگـاـيـوـ

(٦٧)

ئـ وـ ئـژـ
لـكـكـرـكـ ها تبوو
يـكـ يـكـ
لـ پـيرـكاـني دـپـرسی
خـشـترين ئـژـكاـني ژيانـتـ كامـ بوو؟
يـكـكـ دـيـگوت
ئـژاـني منداـيـ
يـكـكـ دـيـگوت
ئـژاـني گـنجـي
يـكـكـ دـيـگوت هـيـچ ئـژـكـيان
من و تـ بووين
گوتمان هـموو تـمـنـمان

(٦٨)

دوـنـ دـروونـاسـكـ ها تبوو
يـكـ و لاـپـيـيـ دا بـ هـموومان
گوـتي
چـتـان پـخـشـ ئـوـ بنووسن
يـكـ نووسـيبـووي
خـزگـ پـيريـ نـبووايـ
يـكـ نووسـيبـووي
ئـرـ دـزـخـ
يـكـ نووسـيبـووي
بـ چـ ناـمرم
من و تـش نووسـيمان
ژيانـ خـشـويـستيـ

(٦٩)

ئـيدارـيـ خانـيـ پـيران
داوايا نـکرد
هـريـكـ و وـنـيـكـ
بـگـورـيـيـ
بـسـرـسـري خـمان هـواسـين

یـکـ وـنـی منداـی
یـکـ وـنـی چوونـ قوتا بخا نـی
یـکـ وـنـی ژی شایـکـی
یـکـ وـنـی ژی دـرچوونی
یـکـ وـنـی ژی دامـزرا نی
ئـمـش
ئـلبوومی تـمـنی
پـ خـشـویستی خـمان
هـواسی

(۷۰)

هـموو سا
لـ خانـی پیران
من و تـ
بـهـی خـشـویستی
بـردـوامان
بـهـی بـ کـشـییمان
بـهـی پاک و خاوـنیمان
ئیدار
بـ دزی خـا تمان دـکـن
نـوـک پیرـکانی تر توـنـبن

(۷۱)

ئیدارـی خانـی پیران
بـ تا قـت بوون
هـندی
ژی لـ دایکبوونمان
بـ بکـن بـ جـژن
ژی یـکـترناسینمان
بـ بکـن بـ جـژن
ژی شایـکـمان
بـ بکـن بـ جـژن
ژی دامـزرا ندنمان
بـ بکـن بـ جـژن
ژی خانـنشینبوونمان
بـ بکـن بـ جـژن
ژی ها تـنـ خانـی پیرا نیمان

نځې شم
بږدې وام هڼدې دږانم
لځې و ما و
لځې بځې ئاگا ييمدا
لځې منداځې و
لځې پيرييمدا
هڼميشځې تڼم خځې شويستووځې

(۷۵)

لځې بيرتځې
يځې کځې مجار چووين
خانووځې کځې بځې کرځې بگرين
خاوځې ن ماځې پرسى
منداځې تان هځې يځې
گوتمان خځې شځې ويستى
گوټى سځې يارځې تان هځې يځې
گوتمان خځې شځې ويستى
گوټى پارځې تان لځې بانک هځې يځې
گوتمان خځې شځې ويستى
توځې بوو
گوټى بځې ن بځې ن
نان و خځې شځې ويستى بخځې ن
لځې و لځې ژځې وځې
ئځې مځې ش
نانى خځې شويستى دځې خځې ين

(۷۶)

لځې منداځې يځې وځې
پځې کځې وځې ين
بځې خځې شځې ويستىځې وځې
تا ئځې رځې مان هځې ناوځې
ئځې رځې خانځې پيران
سبځې ينځې کځې مردين
پځې کځې وځې لځې گځې کځې بمانځې ژن
بځې يځې گځې
دوو گځې تځې راىي ئځې مځې ناکات

مځې ولود ئيبراهيم حځې سځې ن

- ئم جار ش برای بزم مامستا (هردی قاسم) ی هونـرمـند
دسـزی نواندو هـکـانی بـ استکردمـو و وـنـیـکی جوانترو
گونجاوتری بـ شیعی (مندا ت بـرم نادا..) دیزاینکر د، لـ دـو
بـگـرمی سوپاسی دـکـم .